99 — 17 48

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. West — {Enumeration District / District du recenseur} No. 17 — {in / dans} Dunnet Rutter Township (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Frédéric Trembley — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITY (specify) / INFIRMITÉ (spécifier)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or collection number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de recueillir pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou le ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born there. / Pour les immigrés, année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emplois supplémentaires ou dernier de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Give instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Make of wage-earner's employer's factory, shop, farm, etc. / Manufacture ou la nature de l'industrie, commerce, ferme, chantier, usine, etc., où l'employé travaille.	Weeks employed in 1910 at other trade (if any). / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Weeks employed in 1910 at other trade (if any). / Nombre de semaines à l'emploi principal.	Hours per week usually employed at principal occupation. / Heures par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per day, at principal occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from principal occupation. / Total des gains à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from other trade (if any). / Total des gains à l'emploi supplémentaire, s'il y en a.	Rate of commission per hour where employed by the hour. / Taux de commission par heure si employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in current year. / Coût de l'assurance pour l'année courante.	Number of years in Canada. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Can get education in this province as good as in Province of Ontario. / Peut recevoir une instruction aussi bonne que dans la province d'Ontario.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Lavigne	Emère	Lot 29 Con 3 east of Dunnet	M	Fils	C	Décembre	1901	9	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																4	Oui	Oui	Fr.				
2		"	Valentine	"	F	Fille	C	Mars	1904	7	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr.				
3		"	Roméo	"	M	Fils	C	Octobre	1905	4	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
4		"	Léo	"	M	Fils	C	Novembre	1908	1	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
5		"	Rosaire	"	M	Fils	C	Mai	1911	13 mois	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																			Fr.				
6	65	66	Marion Louis	Lot 29 Con 3 ½ mile E	M	Chef	M	Juin	1865	45	Can.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Ouvrier		non	Oui	Oui	Comm Marion		50		40		900			400	6		Oui	Oui	Fr.			
7		"	Zéphirina	"	F	Épouse	M	Mars	1872	39	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.	ménage																	non	non	Fr.				
8		"	Cécile	"	F	Fille	C	Août	1903	6	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																4	Oui	non	Fr.				
9		"	Louis Fils	"	M	Fils	C	Mars	1906	5	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
10		"	Clara	"	F	Fille	C	Février	1908	3	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
11		"	Théodore	"	M	Fils	C	Juin	1910	1	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
12		Lambert	Aymès	"	F	Fille en Loi	C	Septembre	1908	13	Qué.	1912		Française	Canadien	Cath. R.				non	non	non										10	Oui	Oui	Fr. a.				
13		"	Narcisse	"	M	Fils en Loi	C	Mai	1911	12	Qué.	1912		Français	Canadien	Cath. R.																10	Oui	Oui	Fr. a.				
14	64	67	Caudette	Raphaël	M	Chef	M	Novembre	1853	57	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Ouvrier		non	non	Oui											non	non	Fr. a.				
15		"	Clara	"	F	Épouse	M	Janvier	1868	43	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	ménage																Oui	Oui	Fr. a.				
16		"	Arthur	"	M	Fils	C	Mai	1888	23	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.		Bucheron		non	non	Oui			36				250				Oui	Oui	Fr. a.				
17		"	Philemon	"	M	Fils	C	Avril	1890	21	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.		Bucheron		non	non	Oui			36				250				Oui	Oui	Fr. a.				
18		"	Ligori a	"	M	Fils	C	Mai	1892	19	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.		Bucheron		non	non	Oui			36				250				Oui	Oui	Fr. a.				
19		"	Laurette	"	F	Fille	C	Février	1894	17	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	Oui	Oui	Fr. a.				
20		"	Joseph	"	M	Fils	C	Octobre	1895	15	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																3	Oui	Oui	Fr. a.				
21		"	Fransay	"	F	Fille	C	Juin	1899	12	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																10	Oui	Oui	Fr. a.				
22		"	Raphaël F.	"	M	Fils	C	Décembre	1899	11	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																10	Oui	Oui	Fr. a.				
23		"	Barthe	"	F	Fille	C	Avril	1902	9	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																10	Oui	Oui	Fr. a.				
24		"	Evelina	"	F	Fille	C	Février	1904	7	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																8	Oui	Oui	Fr. a.				
25		"	Marcia	"	F	Fille	C	Janvier	1907	4	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	Non	Non	Fr.				
26		"	Laura	"	F	Fille	C	Août	1908	2	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	Non	Non	Fr.				
27		"	Beatrice	"	F	Fille	C	Septembre	1910	12	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	Oui	Oui	"				
28	65	68	Frottier	François	Lot 29 Con 3 ½ mile E	M	Chef	Bc	Octobre	1873	37	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Bucherons		non	Oui			40				400				Oui	Oui	Fr. a.				
29		"	Alida	"	F	Épouse	M	Avril	1876	37	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	ménage																Oui	Oui	Fr. a.				
30		"	Mara	"	F	Fille	C	Avril	1896	15	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr.				
31		"	Ernest	"	M	Fils	C	Avril	1898	13	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr.				
32		"	Gédéon	"	M	Fils	C	Mars	1900	11	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr.				
33		"	Geremi	"	M	Fils	C	Mars	1901	10	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr.				
34		"	Wanid	"	M	Fils	C	Décembre	1902	8	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr.				
35		"	Alexandre	"	M	Fils	C	Août	1904	6	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																	Non	Non	Fr.				
36		"	Agnès	"	F	Fille	C	Mars	1906	5	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
37		"	Marie Louise	"	F	Fille	C	Février	1908	3	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
38	66	69	Frottier	Antoine	Lot 29 Con 3 ½ mile E	M	Chef	M	Avril	1867	44	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Journalier		non	Oui	Oui	Journal Co	8	52	60	750	Cath. Fon		28		non	non	Fr. a.				
39		"	Jessie	"	F	Épouse	M	Avril	1871	40	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	ménage																non	non	Fr.				
40		"	Télesphore	"	M	Fils	C	Mars	1896	15	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr. a.				
41		"	Alexandre	"	M	Fils	C	Septembre	1897	13	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.																6	Oui	Oui	Fr. a.				
42		"	Léa	"	F	Fille	C	Juin	1899	11	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																10	Oui	Oui	Fr. a.				
43		"	Arthur	"	M	Fils	C	Mars	1901	10	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																7	Oui	Oui	Fr. a.				
44		"	Edgar	"	M	Fils	C	Octobre	1902	8	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
45		"	Marie	"	F	Fille	C	Juillet	1904	6	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
46		"	Napoléon	"	M	Fils	C	Mai	1905	6	Ont.			Français	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
47		"	Alberline	"	F	Fille	C	Mai	1908	3	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	non	non	Fr.				
48		"	Anna	"	M	Fils	C	Décembre	1910	5	Ont.			Française	Canadien	Cath. R.																	—	—	—				
49	67	70	Frottier	Williams	Lot 29 Con 3 ½ mile E	M	Chef	Mar	Mars	1873	38	Qué.			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		0	0	0	non	non	Oui															
50		"	Albertine	"	F	Épouse	Mr	Octobre	1891	19	Qué.			Française	Canadien	Cath. R.	ménage																						